



1. EU prohlášení o shodě
EU DECLARATION OF CONFORMITY

2. Model zařízení: E-ITN 30 Wireless M-Bus
Instrument model: E-ITN 30 Wireless M-Bus

Elektronické indikátory topných nákladů s integrovaným rádiovým vysílačem dle typů uvedených v tabulce v bodě 5
Electronic heat cost allocators with integrated radio transmitter according to the types listed in the table in point 5

3. Název a adresa výrobce
Name and address of the manufacturer

APATOR POWOGAZ CZECHIA s.r.o.
Havlíčková 919/24, 787 01 Šumperk
Česká republika/Czech Republic
+420 583 718 111
prodej@metra-su.cz

4. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.
Předmět popsaný v tomto prohlášení splňuje příslušné požadavky harmonizačních právních předpisů Evropské Unie.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration described is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation.

Směrnice/Directive 2014/53/EU

Směrnice 2014/53/EU Evropského Parlamentu a Rady ze dne 16. dubna 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání rádiových zařízení na trh a zrušení směrnice 1999/ES
Directive 2014/53/EU of European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999/ES

5. Odkazy na příslušné harmonizované normy, příslušné normativní dokumenty, které byly použity, nebo jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž je shoda prohlášena:
References to the relevant standards, documents used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

ČSN ETSI EN 301 489-1 V1.9.2(857101):
Listopad 2013
ČSN ETSI EN 301 489-3 V1.6.1
(875101): Únor 2012

ČSN ETSI EN 300 220-1 V2.4.1(875015):
Ledén 2013
ČSN EN 60 950-1 ed.2(369060):
Listopad 2006 + Změna A1, A2, A11,
A12, Z1 + Opr. 1

ČSN EN 834 (25 8521): Srpen 2014 čl. 6
odst. a), b), c), d)

Název a číslo oznámeného subjektu Name and number of the notified body	Vydaný certifikát Certificate issued	Číslo protokolu Protocol number	Typ Type
Český metrologický institut Brno – zkušební laboratoř č. 1341 Czech metrology institute Brno – testing laboratory n. 1341 Okružní 31 638 00 Brno Česká republika		8551-PT-E0207-15	E-ITN 30.XX Wireless M-Bus E-ITN 30.XX EX Wireless M-Bus
		8551-PT-R0207-15	
		8551-PT-B0048-16	
		8551-PT-B0274-19	
		8551-PT-E0048-16	
		8551-PT-R0207-15	
		8551-PT-B0048-16 (EX)	
Vojenský technický ústav, s.p., odštěpený závod VTÚP Vyškov – zkušební laboratoř č. 1103 VTÚP s.p. Vyškov – testing laboratory n. 1103 V. Nejedlého 691 682 01 Vyškov Česká republika		194300-169/2016	
		194300-167/2016	
		194300-168/2016 (EX)	
APATOR METRA s.r.o.		13/16	
		15/16	

*revize platná k datu vydání tohoto prohlášení o shodě/revision valid on the date of this declaration of conformity

6. Dodatečné informace
Additional information:

Zařízení je opatřeno značkou
The device is marked



Posouzení shody je deklarováno souborem technické dokumentace uložené u výrobce: Montážní kniha a informační kniha indikátoru pro rozdělování topných nákladů, výkresová dokumentace, konstrukční kusovník č. 034-02798-....
Conformity assessment is declared by a set of technical documentation stored at the manufacturer: Assembly book and information book of the indicator for heat cost allocator, drawing documentation, constructi n. 034-02798-....

Ing. Tomáš Dus
Ředitel společnosti
Managing director

* Všechny aktuální certifikáty potvrzující splnění požadavků uvedených v bodě 5 jsou k dispozici na adrese www.apator.cz
All current certificates confirming compliance with the requirements in point 5, are available at www.apator.cz

**Veškerá dokumentace k produktu je k nalezení na stránkách výrobce www.apator.cz

**All product documentation can be found on the manufacturer's website www.apator.cz

PL Wszystkie aktualne certyfikaty potwierdzające zgodność z wymaganiami sekcji 5 są dostępne na stronie www.apator.cz	1. DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE 2. Model przyrządu: E-ITN 30 Wireless M-Bus Elektroniczne wskaźniki kosztów ogrzewania z wbudowanym nadajnikiem radiowym wg typów podanych w tabeli w punkcie 5. 3. Nazwa i adres producenta 4. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Opisany przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego. 5. Odniesienia do odpowiednich Norm zharmonizowanych, odpowiednich dokumentów normatywnych, które zastosowano lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku, do których deklarowana jest zgodność 6. Informacje dodatkowe.
DE Alle aktuellen Zertifikate, die die Einhaltung der Anforderungen von Absatz 5 bestätigen, sind unter www.apator.cz verfügbar	1. EU-KONFORMITÄTSERLÄRUNG 2. Gerätemodell: E-ITN 30 Wireless M-Bus. Elektronische Heizkostenanzeiger mit integriertem Funksender gemäß den in der Tabelle unter Punkt 5 aufgeführten Typen 3. Name und Adresse des Herstellers 4. Die Erstellung dieser Konformitätserklärung erfolgt in alleiniger Verantwortung des Herstellers. Der beschriebene Gegenstand dieser Erklärung entspricht den einschlägigen Anforderungen der Harmonisierungsgesetzgebung der Union 5. Verweise auf relevante harmonisierte Normen oder verwendete relevante normative Dokumente oder auf andere technische Spezifikationen, in Bezug auf die die Konformität erklärt wird 6e. Weitere Informationen.
EL Όλα τα τρέχοντα πιστοποιητικά που επιβεβαιώνουν τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις της παραγράφου 5 είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση www.apator.cz	1. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ 2. Μοντέλο συσκευής: E-ITN 30 Wireless M-Bus. Ηλεκτρονικοί δείκτες κόστους θέρμανσης με ενσωματωμένο ραδιοπομπό σύμφωνα με τους τύπους που αναφέρονται στον πίνακα στο σημείο 5. 3. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή 4. Αυτή η δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Το θέμα που περιγράφεται σε αυτή τη δήλωση συμμορφώνεται με τις σχετικές απαιτήσεις της νομοθεσίας εναρμόνισης της ΕΕ 5. Παραπομπές στα σχετικά εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα ή κανονιστικά έγγραφα ή άλλες τεχνικές προδιαγραφές για τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση 6. Πρόσθετες πληροφορίες.
ES Todos los certificados vigentes que confirman el cumplimiento de los requisitos del párrafo 5 están disponibles en www.apator.cz	1. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD 2. Modelo de dispositivo: E-ITN 30 Wireless M-Bus. Indicadores electrónicos de coste de calefacción con transmisor de radio integrado según los tipos enumerados en la tabla del punto 5. 3. Nombre y dirección del fabricante 4. Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. El objeto descrito en esta declaración cumple los requisitos pertinentes de la legislación comunitaria de armonización 5. Referencias a las normas armonizadas pertinentes o a los documentos normativos pertinentes utilizados o a otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad 6. Informaciones adicionales.
FR Tous les certificats en vigueur confirmant le respect des exigences du paragraphe 5 sont disponibles sur www.apator.cz	1. DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ 2. Modèle d'appareil: E-ITN 30 Wireless M-Bus. Indicateurs électroniques de coûts de chauffage avec émetteur radio intégré selon les types énumérés dans le tableau au point 5. 3. Nom et adresse du fabricant 4. Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant. L'objet décrit dans cette déclaration est conforme avec les exigences pertinentes de la législation d'harmonisation de l'UE 5. Références aux normes harmonisées ou aux documents réglementaires applicables ou à d'autres spécifications techniques pour lesquels la conformité est déclarée 6. Informations supplémentaires.
IT Tutti i certificati attuali che confermano la conformità ai requisiti del paragrafo 5 sono disponibili sul sito www.apator.cz	1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE 2. Modello apparecchio: E-ITN 30 Wireless M-Bus. Indicatori elettronici dei costi di riscaldamento con trasmettitore radio integrato secondo le tipologie elencate nella tabella al punto 5. 3. Nome e indirizzo del produttore 4. La presente dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore. L'oggetto descritto della presente dichiarazione è conforme ai requisiti pertinenti della legislazione di armonizzazione dell'UE 5. Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate o ai pertinenti documenti normativi utilizzati o ad altre specifiche tecniche per le quali è dichiarata la conformità 6. Informazioni aggiuntive.
RU Все действующие сертификаты, подтверждающие соответствие требованиям пункта 5, доступны на сайте www.apator.cz	1. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС 2. Модель прибора: E-ITN 30 Wireless M-Bus. Электронные индикаторы стоимости отопления со встроенным радиопередатчиком согласно типам, указанным в таблице в пункте 5. 3. Название и адрес производителя 4. Данное право на соответствие выдано под исключительную ответственность производителя. Описанный предмет настоящей декларации отвечает соответствующим требованиям законодательства ЕС о гармонизации 5.. Ссылки на соответствующие национальные стандарты или нормативные документы Международной организации законодательной метрологии, применяемые, или ссылки на другие технические спецификации, в отношении которых декларируется соответствие 6. Дополнительная информация.
SK Všetky aktuálne certifikáty potvrdzujúce súlad s požiadavkami bodu 5 sú dostupné na webovej stránke www.apator.cz	1. EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE 2. Model zariadenia: E-ITN 30 Wireless M-Bus. Elektronické indikátory vykurovacích nákladov s integrovaným rádiovým vysielačom podľa typov uvedených v tabuľke v bode 5. 3. Meno a adresa výrobcu 4. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Opisovaný predmet tohoto vyhlásenia je v súlade s príslušnými požiadavkami harmonizačných právnych predpisov Únie 5. Odkazy na príslušné harmonizované normy, alebo príslušné použité normatívne dokumenty alebo na iné technické špecifikácie, vo vzťahu ku ktorým je deklarovaná zhoda 6. Ďalšie informácie.
UK Усі актуальні сертифікати, що підтверджують відповідність вимогам пункту 5 доступні на сайті www.apator.cz	1. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС 2. Модель пристрою: E-ITN 30 Wireless M-Bus. Електронні індикатори вартості опалення з вбудованим радіопередавачем відповідно до типів, зазначених у таблиці в пункті 5. 3. Назва та адреса виробника 4. Ця декларація про відповідність видана під виключну відповідальність виробника. Описаний предмет цієї декларації відповідає відповідним вимогам законодавства ЄС про гармонізацію 5. Посилання на відповідні національні стандарти чи нормативні документи Міжнародної організації законодавчої метрології, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, стосовно яких декларується відповідність 6. Додаткова інформація.
RO Toate certificatele actuale care confirmă conformitatea cu cerințele de la punctul 5, sunt disponibile la www.apator.cz	1. DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE 2. Model dispozitiv: E-ITN 30 Wireless M-Bus. Indicatori electronici ai costurilor de încălzire cu emițător radio integrat, conform tipurilor enumerate în tabelul de la punctul 5. 3. Numele și adresa producătorului 4. Această declarație de conformitate este emisă pe responsabilitatea exclusivă a producătorului. Obiectul descris în această declarație respectă cerințele relevante ale legislației UE de armonizare 5. Referințe la standardele armonizate aplicabile sau documentele de reglementare sau alte specificații tehnice pentru care este declarată conformitatea 6. Informații suplimentare.

APATOR POWOGAZ CZECHIA s.r.o.
Havlíčková 919/24, 787 01 Šumperk, Czech Republic / apator.cz / e-mail: prodej@metra-su.cz
IČ: 2684073, VAT: CZ2684073

Integrovaný systém managementu
Integrated Management System

ISO 9001